尘封的红色经典（上卷）

早期毛泽东传记版本图录

张国柱　张其武　杨翔飞著

陕西人民出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com





自　序

几年前，我曾将已发表的70余篇收藏鉴赏文章，结集出版成《藏海拾贝》一书，原计划再出版第二本《藏海拾珠》。一次，在和好友——陕西人民出版社黄剑波先生谈及此事时，黄先生建议我应结合收藏出版专题类书。时隔不久，一些藏友、书友，看到我在《收藏》、《藏书报》和网上发表的有关考订早期毛泽东传记，以及长征版本的文章后，先后来信或发帖，建议我写一本这方面的专著，并表示无偿提供资料。特别是著名红色收藏家张其武、杨翔飞先生不仅鼎力支持，还十分乐意共同来做这件有意义的事。

为了不负众望，尽快完成这项工程，我千方百计搜寻资料。在此过程中，国家图书馆、上海图书馆、重庆图书馆、吉林图书馆、人民大学图书馆、陕西省档案馆等都提供了热情快捷的服务。收藏界的朋友更是有求必应，特别是浙江的李世扬、福建的兰福森、上海的钟月波等，这些素不相识的藏家慷慨相助，使我深受鼓舞。经过近两年的研究考证，几易其稿，这套《尘封的红色经典》，终于付梓与广大读者见面了。从某种意义上说，这套书也是广大收藏界的朋友、书友多年心血的结晶。

《尘封的红色经典》分为上下两卷。上卷《早期毛泽东传记版本图录》，辑录当前仍存世的建国前各种毛泽东传记版本151种，书影185幅；下卷《早期长征著述版本图录》，辑录当前仍存世的建国前各种记述红军二万五千里长征的各种版本84种，书影125幅（本书上下卷中补白的版本和1950年后的版本未统计在内）。以图文并茂的形式，考订了这些版本当年成书的背景，版本之间的渊源，以及

流传和影响等。

近年来，随着“红色旅游”的兴起，“红色博物馆”的兴建，“红色收藏”的升温，红色书刊，尤其是红色书刊中“经典”的文献价值、版本价值、文物价值，以及投资的回报，越来越被史学界、收藏界看好。但愿此书能给研究毛泽东、研究长征的专家学者，给关注红色收藏的人们带来点裨益和启示，也就于心足矣！

张国柱

2007 年 6 月 30 日　于西安





前　言

毛泽东是20世纪的世界伟人。他的一生，是和中华民族苦难深重的历史命运紧紧相连的。他领导中国人民创建了新中国，影响了世界的历史进程。他的人生和功绩是传奇和辉煌的。我们十分敬仰毛泽东，收藏有许多早期有关毛泽东的传记和资料，并作了一些力所能及的研究。在新中国成立前，出版发行记述毛泽东传奇人生的书，大致可分为四类：

一是毛泽东口述，斯诺笔录的《毛泽东自传》，以及载有《毛泽东自传》内容的英文版《红星照耀中国》，中文版《西行漫记》等。

二是斯诺、爱泼斯坦、赵超构等，中外记者著述的《毛泽东印象记》、《毛泽东印象》、《毛泽东访问记》等。

三是萧三著述的《毛泽东同志传略》、《毛泽东同志的初期革命活动》、《毛泽东同志的少年时代》、《毛泽东同志的青年时代》等。

四是在人民群众中广泛流传的，从不同侧面反映毛泽东思想、品格和作风的毛泽东故事集。

关于毛泽东的传记、故事，在新中国成立前，无论是在中国共产党领导的根据地，还是在国民党占领的地区，都曾广泛发行和流传。但由于战火频繁、岁月流逝、国民党的查禁，以及其他种种原因，目前幸存的已经为数不多。虽然这些传记和故事受时代的局限，只能部分地反映毛泽东的生平，但却是研究毛泽东生平、研究中国共产党历史、研究中国革命史的第一手珍贵资料。这些资料的原始性和真实性，不仅备受国内外研究机构、图书馆和博物馆的关注，也为广大收藏家所青睐。《尘封的红色经典》上卷《早期毛泽东传记版本图录》，辑录早期毛泽东各种传记、故事的版本151种，书影185幅，以纪念伟大领袖毛泽东同志诞辰114周年。





目　　录

第一辑　斯诺与《毛泽东自传》……(1)

《Red Star Over China》(《红星照耀中国》)……(9)

英国伦敦戈兰茨公司版……(9)

美国纽约兰登出版社初版本、再版本……(11)

《西行漫记》……(13)

上海复社精装本、平装本……(13)

大连光华书店版……(16)

上海启明书局版……(17)

上海急流出版社版……(19)

《毛泽东自传》汪衡译本……(20)

连载《毛泽东自传》的《文摘》和《文摘战时旬刊》……(20)

上海文摘社初版本、再版本……(25)

大连大众书店再版本……(28)

东北书店版……(29)

冀中新华书店版……(30)

胶东新华书店两种版本……(31)

冀东新华书店版……(33)

东北书店安东分店版……(34)

重庆市民出版社版……(35)

重庆市工会版……(35)

《毛泽东自传》李杜译本……(36)

汉口抗敌出版社初版本……(36)

《毛泽东自传》张宗汉译本……(38)

延安文明书局初版本、再版本、三版本……(38)

需要全本请访问 www.ertongbook.com

昆明华侨书店版……（40）
《毛泽东自传》张洛甫译本……（41）
延安书局初版本、再版本……（41）
《毛泽东自传》翰青、黄峰合译本……（44）
上海东方图书杂志公司版……（44）
《毛泽东自传》丁洛译本……（45）
上海三友图书公司版……（45）
《毛泽东自传》方霖译本……（46）
上海梅林书店初版本、再版本……（46）
香港新民主出版社初版本、再版本、三版本……（49）
梅县兴梅书店版……（50）
新广东出版社版……（51）
北平中新书局版……（51）
北京科学社版……（52）
北京民生书店版……（52）
出版单位不详版……（53）
国强出版社版……（54）
国民出版社版……（55）
新人出版社版……（55）
出版单位不详版……（56）
《毛泽东自传》毕正译本……（57）
新建出版社的三种版本……（57）
《毛泽东自传》天明译本……（58）
上海文孚出版社版……（58）
湖南省书报编印生产合作社版……（59）
学生出版社版……（60）
《毛泽东自传》编译者不详本……（61）
出版单位不详版……（61）

新时代文化出版社版……(62)
《毛泽东自传》庞真译本……(63)
新民图书编辑社版……(63)
不同书名的毛泽东自传……(65)
《毛泽东传》……(65)
《毛泽东传》……(65)
《毛泽东传》……(66)
《毛泽东传》……(66)
《毛泽东主席自述小传》……(67)
《毛泽东的故事》……(68)
《人民领袖毛泽东奋斗史》……(69)
《毛泽东革命史》……(70)
毛泽东传记文集……(71)
《光芒万丈的中国新战士》……(71)
《毛泽东生平》两种版本……(72)
《毛泽东》……(73)
《毛泽东与中国》……(73)
《毛泽东与中国共产党》……(74)
《人民领袖毛泽东》……(74)
《东方红》……(75)
《毛泽东自传及其他》……(75)
重新编写的毛泽东传……(76)
《毛泽东自传》……(76)
《人民领袖毛泽东传》……(77)
第二辑　毛泽东印象记和访问记……(78)
《毛泽东印象记》……(82)
刊载斯诺著《毛泽东印象记》的《实报半月刊》……(82)
上海进步图书馆初版本、再版本……(83)

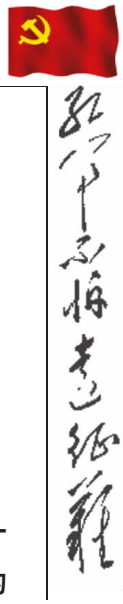
上海救亡出版社版……（88）
东北书店三种版本……（89）
新华书店版……（91）
晋察冀新华书店版……（92）
晋绥新华书店版……（92）
华北新华书店版……（93）
华东新华书店版……（93）
太岳新华书店版……（94）
中原新华书店版……（94）
成都新华书店版……（95）
《毛泽东印象》……（96）
（重庆）人民出版社初版本、再版本……（96）
旅顺民众书店版……（98）
冀东新华书店版……（99）
烟台烟威文化供应社版……（100）
华北新华书店版……（101）
山东新华书店增订版……（102）
出版者不详版……（103）
豫皖苏新华书店版……（104）
新华书店南通分店版……（105）
华中新华书店版……（106）
香港学习出版社版……（107）
毛泽东在重庆……（108）
上海合众国际社初版本、三版本……（108）
辽东建国书社版……（109）
毛泽东访问记……（110）
《毛泽东会见记》……（110）
《毛泽东、朱德、彭德怀、贺龙、周恩来、叶挺访问记》……（112）

《毛泽东访问记》……(113)
《访问毛泽东记》……(114)
第三辑　萧三与毛泽东传记……(115)
《毛泽东同志的初期革命活动》……(120)
华北新华书店版……(120)
大连人民呼声报社版……(120)
《毛泽东同志的儿童时代》……(121)
华北新华书店版……(121)
《毛泽东的青年时代》……(122)
东北书店版……(122)
香港新民主出版社版……(123)
校样本……(123)
《毛泽东同志儿童时代、青年时代与初期革命活动(初稿)》……(124)
山东新华书店初版本、再版本……(124)
中原新华书店版……(126)
苏南新华书店版……(127)
苏北泰州分区新华书店一分店版……(128)
《毛泽东同志略传》……(129)
大众书店版……(129)
新华书店版……(130)
绍兴新华书店版……(131)
《毛泽东同志的青少年时代(修订本)》……(132)
北京新华书店版……(132)
上海新华书店版……(134)
其他……(135)
《青年毛泽东》……(135)
《人民的舵手》……(136)
《人民的舵手》……(136)

需要全本请访问 www.ertongbook.com

伪装书《辩证法唯物论》……（137）
第四辑　毛泽东的故事……（138）
《毛泽东的故事》……（140）
胶东文协版……（140）
胶东新华书店版……（140）
晋察冀军区政治部版……（141）
吕梁文化教育出版社版……（141）
太岳新华书店版……（142）
冀鲁豫新华书店版……（142）
东北书店版……（143）
北平三联出版社版……（144）
《毛泽东故事》……（145）
新华书店版……（145）
晋察冀新华书店版……（145）
华北新华书店版……（146）
东北书店版……（146）
新华书店第三野战军分店版……（147）
其他……（148）
《中国人民领袖毛泽东的故事》……（148）
《中国人民救星毛泽东》……（149）
《毛主席像太阳》……（149）
附　录……（150）
附录一……（150）
（一）斯诺与《毛泽东自传》……（150）
（二）毛泽东印象记和访问记……（150）
（三）萧三与毛泽东传记……（151）
（四）毛泽东的故事……（151）
附录二……（152）

“文化大革命”期间流传的《毛主席回忆录》、
《毛主席自传》等的渊源……(152)
参考书目……(154)



第一辑

斯诺与《毛泽东自传》

从1937年开始，一直到1949年底，在解放区和国民党占领区广泛流传着一本书，它就是《毛泽东自传》。据有关资料统计，这期间流传的各种版本的《毛泽东自传》有近百种。经我们多年的收集、研究，目前仍幸存于世的有80余种。这些版本的署名，有的是“毛泽东著”，有的是“斯诺著”，有的是“斯诺笔录”，有的是“毛泽东口述、斯诺记录”等，然后是某某人译，或某某人编辑。这本《自传》虽不是毛泽东自己所写，但却是毛泽东口述，并亲自审阅和修改过的。早期流传的各种版本的《毛泽东自传》，在中国革命的进程中，发挥了重要的舆论导向作用。当年许多人从此书中得知共产党是为老百姓谋利益的党，工农红军是真正抗日爱国的人民军队。毛泽东朴实谦逊，可亲可敬，不愧为共产党的领袖。共产党、红军、毛泽东是中国的希望。从而使许多人坚定了抗战的信心，有的奔赴延安，走上了革命的道路。六七十年后的今天，这些以客观的态度，朴实的文笔写成的《毛泽东自传》，不仅让人们读起来感觉生动、可信，而且对了解和研究中国共产党史、红军史、根据地史以及大革命史，对研究毛泽东成长史和毛泽东思想发展史仍具有十分重要的史料价值。

《毛泽东自传》的出版背景

当年，为《毛泽东自传》在中国大地广泛流传作出贡献的人是埃德加·斯诺。他的全名是埃德加·帕克斯·斯诺，美国著名作家和新闻记者。1905年7月24日，生于美国密苏里州堪萨斯城，毕业于密苏里大学新闻学院，1927年开始从事新闻工作。1928年来华，任上海《密勒氏评论报》助理编辑和《芝加哥论坛报》驻华南记者。1929年，应孙科的邀请，游历了大半个中国，对中国的社

会现状和苦难的中国人民有了较多的了解，并开始陆续为美国、英国的报纸写有关中国的新闻报道。1935年北平的“一二·九”运动爆发之后，斯诺对被国民党诬蔑为“赤党”、“赤匪”的中国共产党和中国工农红军，以及国民党悬赏25万大洋的第一号“赤匪”毛泽东的生存、理想、工作等情况，产生了浓厚的兴趣，很想深入实地，探个究竟。

中央红军长征到达陕北后，中国共产党的抗战主张和政策、红军二万五千里长征的英勇壮举，以及国民党调派重兵，发动军事围剿等真实情况，在国民党的严密封锁下，外界的人们难以知晓。1936年4月，周恩来、李克农与张学良、王以哲延安会谈后，张学良同意停止内战一致抗日，答应给北上抗日的红军让路，并就双方通商、互派代表等问题商定了办法。中共专门设立了东北军工作委员会，并派李克农去洛川张学良指挥部工作。不久，李克农在地下工作者刘鼎的密切配合下，开辟了瓦窑堡—肤施（延安）—甘泉—洛川—西安的地下秘密交通线，为红军采购、运输物质、接送人员提供了方便，使苏区与外界联系有了秘密信道。

秘密信道建立后，邀请外国记者进入苏区访问的时机成熟了。毛泽东和周恩来联名写信给远在上海的宋庆龄，请她物色一位正直的外国记者和一名医生到苏区考察，以便让国际上更多的人们了解苏区的真相。宋庆龄收到毛泽东、周恩来的来信不久，斯诺也恰在此时，从北平来到上海拜访宋庆龄，希望能帮助自己进入苏区。宋庆龄认为斯诺和医生乔治·马海德是比较合适的人选。她当时就嘱咐斯诺：不要着急，先了解一些情况，做些准备，等待苏区的安排。宋庆龄随即通过上海地下党，将她拟选派斯诺和马海德赴苏区的建议，电告中共中央。

斯诺告别宋庆龄，回到北平静候消息。不久，中共北方局领导人刘少奇委托一名干部用隐形墨水给毛泽东写了一封介绍信，由徐冰交给斯诺，并转达了中共欢迎他去陕北访问的邀请。

为确保美国进步记者埃德加·斯诺和美国医生马海德去陕北苏区的安全，宋庆龄经与中共上海党组织研究，认为董健吾（1891—1970，上海市青浦县人，毕业于上海圣约翰大学，与宋子文是同窗好友，曾任圣彼得教堂牧师。1927年



加入中国共产党，1929年在上海参加中央特科，他的一生极富传奇性）有过西北之行的经验，且已结识了张学良，更兼熟英语，是完成这项任务的最佳人选。

当时，斯诺还在北平，董健吾并不认识他。宋庆龄便与董健吾商量与他在西安接头的时间、地点和方法。除接头的暗语外，宋庆龄在自己的一张名片上写上两句英语诗，盖上骑缝章后，一半交给董健吾，一半寄给斯诺。因为是董健吾负送行之责，所以宋庆龄甚至在事先就通知了斯诺，可以安排他们坐张学良的私人座机去红区。

1936年6月，斯诺从北平出发，开始了他历史性的旅程。在郑州换车时，他与马海德相遇，两人结伴而行，顺利到达西安，下榻在西京招待所。斯诺在西安等待董健吾期间，曾先后采访了邵力子、张学良等要人。

董健吾一路风尘，二次西行。到西安后，便以“王牧师”的身份住进了西京招待所。在西京招待所的旅客登记册上，董健吾很方便地查到了斯诺和马海德的住房。他先用暗语相问：“在北平的M·S认识否?”斯诺也用预定的暗语回答：“是我好朋友。”然后双方出示宋庆龄的名片，拼对无误，顺利接上关系。之后，董健吾便去找张学良，想再借用一次他的私人座机。但张学良考虑到斯诺和马海德都是美国人，而他座机的驾驶员也是美国人，如果坐飞机的话，这位美国飞行员不免要把有美国人坐他的飞机去苏区的消息泄露出去。商议结果，决定由张学良派专车将斯诺和马海德送往前线。其时，中共也已派邓发来到西安，与董健吾接上关系。7月初，董健吾与斯诺、马海德及邓发等人，以游览西安郊区的汉代未央宫遗址为名，开车出城。到郊外后，斯诺与马海德改乘刘鼎（中共派驻张学良处的代表）事先安排好的一辆军车直到前线。一星期后，董健吾得知军车已驶出东北军防地，斯诺和马海德正由陕甘宁边区政府组织的武装民兵沿途护送，这才告别邓发，回沪复命。

斯诺、马海德乘一辆东北军带篷卡车，于7月8日来到红军东线指挥部所在地—安塞的百家坪，7月13日到达了当时中共中央和红军总部所在地陕北保安，斯诺成为第一个进入红色区域采访的外国新闻记者。在保安，斯诺首先就中国共产党的各项政策问题采访了毛泽东，其后又先后采访了林伯渠、徐特立、洛

甫（张闻天）、博古（秦邦宪）、周恩来、林彪、吴黎平等。7月底离开保安，到苏区各地及宁夏、甘肃前线考察采访，同时，又先后采访了肖劲光、彭德怀、徐海东、王首道、聂荣臻、蔡畅等。

9月下旬，斯诺回到保安。眼看采访就要结束了，但斯诺对毛泽东个人历史最感兴趣的采访任务没有完成。为此，斯诺不止一次地向毛泽东提出许多关于他个人的问题，请求回答，但毛泽东总是回避。直到9月底的一天晚上，斯诺向毛泽东坦言外面关于他的各种传说和已是半死的病人等谣言，使毛泽东感到有必要将自己的“生平梗概”告诉斯诺，以正视听。斯诺当时就兴奋地叫道：“我要的就是这个！”接着，毛泽东一连十几个晚上，一边抽着烟，一边缓慢地叙述着自己从青少年时代到长征时期的历史，吴亮平（即吴黎平）将毛的口述译成英文，斯诺边听边记，然后，再整理成文后，由黄华再翻译成中文，交毛泽东审阅订正。毛泽东对个别地方作了修改后，交给黄华再改成英文后退给斯诺。

通过近4个月的一系列会谈采访，斯诺搜集到了关于红军成长的历史和二万五千里长征的情况，中共政治、经济、文化、军事、外交等方针政策，以及毛泽东的身世及其经历的第一手资料。这次采访，成为斯诺一生中最具探索真理意义的行程。他认识并感受到了什么是真善美，什么是假丑恶。他对国民党恶意中伤中共及其领袖，中伤红军的宣传极为反感，他说：“事实是探索真理的路标。红色苏区分明是文明友善之邦，哪里是什么‘匪’？我这次苏区之行，我的工作、我的事业心、我的报道，必定会使国民党电台、报刊在世界上的谎言、欺骗破产。”

1936年10月12日，斯诺怀着恋恋不舍的心情，带着近4个月采访的十几本日记、笔记和拍摄有珍贵历史镜头的30卷胶卷，以及一些中共报刊和文件，动身离开苏区。半个月后，斯诺回到北平住所，抓紧时间整理采访资料。这时，西安却传来斯诺已被共产党处死的消息，美联社对此还发了电讯。美国、英国的许多报社都给斯诺的夫人尼姆打来电话，询问此事。斯诺认为不能再回避和沉默了，他立即前往美国驻北平办事处，举行了记者招待会，发布了他亲身进入红区带回的消息，斯诺一下成了新闻焦点。美国各大报社纷纷向斯诺约稿，

伦敦《每日先驱报》还将斯诺升任为该报驻远东首席记者。随后，斯诺在对中国影响较大的英文报纸《密勒氏评论报》上分期发表了《与共产党领袖毛泽东的会见》，以后又陆续在《大美晚报》，英文刊物《民主》，美国《亚洲》杂志，《亚美》杂志，《生活》周刊，伦敦《每日先驱报》等报刊上发表西北之行的文章和照片。与此同时，斯诺协助中国友人王福时出版了自己西北访问记的第一个系列通讯集——《外国记者西北印象记》。在此基础上，斯诺加紧写作完成了《红星照耀中国》一书。

在1937年10月伦敦戈兰茨公司出版《红星照耀中国》之前，斯诺应美国英文杂志《亚细亚》编辑的要求，将《红星照耀中国》中的第四篇《一个共产党员的由来》，以《毛泽东自传》在《亚细亚》月刊杂志7月至10月上连载。这一背景，在1946年方霖所译的《毛泽东自传》正文前,引用斯诺的一段话作为《代序》的文中已说得很清楚了：

“这儿是一个声明。

《毛泽东自传》用的是第一人称，跟这儿发表的完全一样。可是毛氏原先是要求我改用第三人称发表的。如果这样一改，就会失掉了许多价值、正确性和趣味性。

美国一家杂志，愿意分期揭载这部自传，但提出一个条件，就是要以自传的形式，而不要用传记的形式发表。其时我没法晤见毛泽东，也就没法得到他的许可。然而这稿子，如果为了毛泽东个人这一点谦逊态度而不能在美国发表，这实在觉得牺牲太大，所以就由我个人负责，保持了原来自传的形式。后来，此稿在《亚细亚》杂志上分期连载，曾引起了各方面广大的注意和评论。”

另外，从复旦大学2003年出版的英汉对照本《毛泽东口述传》，得知《亚细亚》杂志在首期连载时，加了如下编者按：

“自本期开始刊登的这部自传，传主在过去的十年中领导着中国的共产主义运动，为了缉拿他中国政府曾悬赏二十五万元。我们相信，这是由一位重要的共产党人署名用英文发表的第一份材料。

这部自传是在一位译员的帮助下口述给埃德加·斯诺的，斯诺在红色中国度过了四个月的时间。他说：‘我对毛泽东的采访都是在晚上进行的。这些采

访经常持续到清晨一两点钟，因为毛很晚才睡觉，而且经常是在半夜之后才做他最繁重的工作——这一习惯也许可以追溯到他早年担任报社编辑的经历。毛懂一点英语，但这些采访却由一位留学生吴亮平，一位在保安的年轻的苏维埃干部担任口译。在跟毛的交谈中，我把对我讲述的内容记录下来，然后由译员对我的英文文本进行检查和修正。我没有对它进行篡改，也没有以任何方式试图对它加以改进。’

分期连载的前两部分论述毛的童年和教育。后两部分将讲述他如何成为一个马克思主义者，中国的苏维埃如何组织，红军如何建立起来，如何连续进行战斗，直到最后进行了七千英里的长征到达西北——历史上最伟大的长途跋涉之一。因此，这部自传除了它十足的人情味之外，还为长期以来模糊不清的许多事件提供了一份连贯的背景情况，而这些事件是未来研究这段历史的历史学家们必须论及的。”

《亚细亚》杂志以后连载的3期，前面也分别加有简短的按语。

从此时起，以《亚细亚》杂志刊载的《毛泽东自传》和以《红星照耀中国》中第四篇《一个共产党员的由来》为母本的多种中文译本《毛泽东自传》，如雨后春笋般地在根据地和国统区出版和流传开来。

《毛泽东自传》的版本

目前已发现的80多种《毛泽东自传》版本中有：汪衡译本，张宗汉译本，李杜译本，张洛甫译本，平凡译本，翰青、黄峰合译本，韩白浪译本，欧阳明德译本，丁洛译本，方霖译本，毕正译本，范萍译本，王岱译本，天明译本，庞真译本等。在这些版本中，书名多为《毛泽东自传》；但也有少数版本是将斯诺笔录的《毛泽东自传》，以《毛泽东的奋斗史》、《毛泽东的革命史》、《毛泽东的故事》等不同书名出版的；还有将斯诺笔录的《毛泽东自传》，斯诺、爱泼斯坦等著的《毛泽东印象记》和萧三著的《毛泽东同志略传》等，合在一起出版的《毛泽东》、《毛泽东传》等文集；还有根据汪衡本等中文译本重新编写的毛泽东传记等。

《毛泽东自传》的出版和流传，在建国前有两个高峰期。一是1937—1938年，延安、上海、武汉等先后出版了8种译本十多种版本。二是1946—1949年，

需要全本请访问 www.ertongbook.com